



## ДИСКУССИИ И ОБСУЖДЕНИЯ

К. КВАСЬНЕВСКИ

### СТРУКТУРАЛЬНО-СТАТИСТИЧЕСКИЙ МЕТОД В ИССЛЕДОВАНИЯХ СОВРЕМЕННОЙ НАРОДНОЙ КУЛЬТУРЫ

Цель этой статьи — познакомить со структурально-статистическим методом исследования культуры и попытаться показать его применение при изучении современных процессов культурных преобразований у разных групп населения Нижней Силезии.

В наше время появились и появляются области со смешанным по своему происхождению населением, у которого местная общая традиция еще очень молода. Исследование культуры таких групп населения сравнительно-историческим методом не дает результатов, так как у них нет общего прошлого, с которым можно было бы сравнить современность. До тех пор, пока у этих групп населения не окрепнет местная общая культурная традиция, не дадут результатов и территориальные сравнения. Нам кажется, что в этом случае подходит структурально-статистический метод<sup>1</sup>.

Прежде всего следует отметить, что речь идет не об анализе статистических данных, полученных косвенным путем (например, при помощи анкет). Только полевые исследования и непосредственные наблюдения могут позволить исследователю представить соответствующую картину современности. Если эта картина субъективно окрашена, то здесь оказывает влияние субъективизм только одного человека — исследователя. Полевые исследования дают возможность выявить взаимозависимость явлений намного лучше, чем при использовании анкетного метода.

Исследования должны проводиться при помощи вопросников, ориентированных скорее на то, чтобы вызвать высказывания информаторов, чем на получение ответа на отдельные вопросы. Это делается для того, чтобы дать информаторам возможность привести прежде всего те факты, которые они сами считают наиболее важными в данной области. Получение исчерпывающего описания в принципе невозможно, поэтому необходимо, чтобы в исследовании нашли отражение факты, которые в сознании или даже в подсознании информаторов считаются главными. Исследователь должен пользоваться двумя вопросниками: первый — для характеристики явлений народной культуры стран, в которых исследуе-

<sup>1</sup> В польской этнографии статистические данные пытались использовать несколькими способами. См. S. Klimk, *Metoda ilościowa w badaniach nad historią kultury*, «Roczniki Dziejów Społecznych i Gospodarczych», т. III, 1934.

мог население живет, второй — народной культуры стран, где оно жило раньше.

Так, исследуя группу польских реэмигрантов из Югославии, надо пользоваться вопросниками, которые отражают самые важные элементы традиционной народной культуры Польши и Югославии. Исследуя культуру живущих в одной деревне поселенцев из Великой Польши и репатриантов из Западной Украины, нужно в обеих группах спрашивать о традициях, свойственных обеим областям, откуда они прибыли. О каждом явлении традиционной культуры должно быть выяснено следующее: а) известно ли оно издавна и сохранилось ли в момент исследования; б) известно издавна, но сейчас уже исчезло; в) заимствовано от другой (какой?) группы населения; г) наблюдается данной группой населения у другой группы, но не заимствовано ею, воспринято как чуждое. Если вопросы будут поставлены в довольно общей форме (например, об отдельных обрядах или видах пищи), то описание должно быть очень детальным, так как каждое описание (например, отдельного блюда, элемента обряда) будет составлять при обработке статистическую единицу.

Исследование должно включать: а) историю изучаемой группы (или групп) населения, б) характеристику заселенной ими местности, в) подробное описание исследованных элементов традиционной культуры, систематизированных указанным образом (см. выше), г) статистические сопоставления количества элементов культуры для каждой группы (лучше всего в процентном соотношении). Примером этого является табл. 1, представляющая собой сравнение выводов исследований, проведенных структурально-статистическим методом в разных группах населения в Нижней Силезии.

В последней графе дано число описанных единичных фактов, которые стали основой сопоставления и приводятся в статьях<sup>2</sup>. Остальные цифры — округленные проценты при принятии каждой суммы, указанной в последней графе, за 100%. Здесь открывается широкое поле для сравнения состава культуры отдельных групп — речь идет о сохранении, исчезновении и заимствовании традиционных элементов культуры, а также о тех элементах культуры, которые данная группа наблюдает у другой, но не заимствует. Сопоставленные таким образом материалы дают примерную количественную картину структуры традиционной культуры и ее динамики в момент исследования и одновременно позволяют сравнить ее с культурой иного состава. Нужно ли говорить о том, что сопоставленные таким образом результаты исследования достигают высокой степени объективности, что их легче классифицировать и делать из них выводы. Если даже признать возможность ошибки, то все же выводы, сделанные на основе крайних цифр, можно считать достаточно верными. Правда, статистической единицей в таком сопоставлении может быть как важное, так и менее значительное явление культуры, однако нам кажется, что оперирование большим количеством фактов дает некоторое их уравнивание. Разумеется, полученные числа нельзя интерпретировать механически. Так, только зная о контактах между группами населения, можно решить, является ли небольшое число культурных

<sup>2</sup> Сравнение сделано на основе готовящихся к публикации в «Roczniki etnografii śląskiej» (Wrocław) статей: Z. Staszczak, Kształtowanie się współczesnej kultury ludowej na Ziemiach Zachodnich na przykładzie dwu wsi powiatu kłodzkiego; K. Kwasiński, Z badań nad kulturą ludową reemigrantów polskich z Bośni; K. Hofman-Lianzisi K. Pudło, Z badań nad kulturą ludową emigrantów greckich na Dolnym Śląsku; M. Meysner-Rostworowska, Z badań nad kulturą ludową reemigrantów polskich z Rumunii; K. Pudło i T. Skarzyński, Z badań nad kulturą ludową reemigrantów polskich z Francji.

Таблица 1

## Элементы традиционной культуры отдельных групп поселенцев Нижней Силезии (в %)

Группа поселенцев	Сохранившиеся до настоящего времени				Утерянные после 1945 г.				Воспринимаемые у других как чуждые *				Зайствованные у других **				Всего				Всего в абсолютных числах, 100%
	км	ко	кд	вместе	км	ко	кд	вместе	км	ко	кд	вместе	км	ко	кд	вместе	км	ко	кд	вместе	
Резмигранты из Румынии	13	22	5	40	16	15	3	34	11	13	2	26	15	1	1	17	55	51	11	117	104
«Автохтоны» из Клодзского повета	23	24	6	53	—	6	—	6	14	16	9	39	2	—	—	2	39	46	15	100	114
Поселенцы из Живецкого повета	16	11	2	29	2	4	—	6	17	25	11	53	11	1	—	12	46	41	13	100	128
Резмигранты из Югославии	21	15	12	48	10	6	—	16	14	19	3	36	13	4	3	20	58	44	18	120	152
Репатрианты из Западной Украины	17	13	5	35	14	7	1	22	10	17	6	33	9	1	—	10	50	38	12	100	157
Эмигранты из Греции	16	23	8	47	4	4	—	8	3	1	—	4	5	30	6	41	28	58	14	100	97
Резмигранты из Франции	14	40	7	61	2	11	1	14	14	11	—	25	2	8	1	11	32	70	9	111	122

км — факты из области материальной культуры.

ко — факты из области общественной культуры.

кд — факты из области духовной культуры.

\* т. е. наблюдаемые у окружающих, но не зайствованные, оцененные как чуждые. У поселенцев Нижней Силезии принята во внимание их оценка обычаев людей, живущих вместе с ними сейчас, а у резмигрантов — оценка обычаев страны, где они были в эмиграции.

\*\* У поселенцев (и репатриантов) — зайствования в Нижней Силезии, у резмигрантов — в стране, где они были в эмиграции.

зайствований данной группы от других результатом того, что культурный ее уровень исключительно высок и зайствования не нужны, или эта группа изолируется от других, хотя уровень ее собственной культуры не высок.

Как пример возможностей, заключающихся в анализе таких количественных сопоставлений, можно привести сравнение показателей культурной адаптации и интеграции отдельных исследованных групп населения Нижней Силезии.

Культурную адаптацию ( $n$ ) можно определить как изменения в собственной традиционной культуре, вытекающие из необходимости приспособления к новой среде<sup>3</sup>, а следовательно, как отношение числа элементов, сохранившихся от своей культуры ( $x$ ), к числу элементов культуры, утерянных группой поселенцев после прибытия в Нижнюю Силезию ( $y$ ). Показатель  $n = \frac{x}{y}$ . Сопоставление подсчитанных таким образом показателей адаптации представлено на табл. 2.

Так же подсчитывается показатель культурной интеграции, которую можно определить как процесс изменений, вытекающих из культурных зайствований и наблюдений данной группой культуры других групп.

<sup>3</sup> Следует сказать, что в работах польских социологов имеются более широкие определения процессов адаптации и интеграции. См., например: K. Zygułski, Repatrianci na Ziemiach Zachodnich. Studia socjologiczne, Poznań, 1962; S. Nowakowski, Adaptacja ludności na Śląsku Opolskim, Poznań, 1957.

Таблица 2

## Показатели культурной адаптации исследованных групп населения в Нижней Силезии

Группа населения	Общий показатель	Показатели в области культуры		
		материальной	общественной	духовной
Резигранты из Румынии	1,2	0,8	1,5	1,7
Репатрианты из Западной Украины	1,5	1,1	1,6	3,5
Резигранты из Югославии	2,9	2,9	2,5	—
Резигранты из Франции	4,3	9,0	3,3	9,0
Поселенцы из Живецкого повята	4,6	6,7	2,8	—
Эмигранты из Греции	5,6	3,8	4,5	—
«Автохтоны» из Клодзского повята	8,7	—	4,0	—

В этом случае показатель  $n$  мы узнаем, принимая за  $x$  число элементов культуры, которые данная группа наблюдала у других (и которые, следовательно, возбудили у нее интерес), но отбросила как чуждые; за  $y$  — число культурных заимствований от других групп. Показатели культурной интеграции для исследованных групп населения в разных местностях представлены на табл. 3. Нужно помнить, что чем больше показате-

Таблица 3

## Показатели культурной интеграции исследованных групп населения Нижней Силезии, а в отношении резигрантов — в странах эмиграции (Румынии, Югославии, Франции)

Группа населения	Страна интеграции	Время пребывания группы (число лет)	Общий показатель	Показатели в области культуры		
				материальной	общественной	духовной
Эмигранты из Греции	Нижняя Силезия	16	0,1	0,6	0,03	—
Эмигранты из Польши	Буковина (Румыния)	140	1,5	0,7	14,0	2,0
То же	Босния (Югославия)	60	2,1	1,0	6,0	1,0
»	Франция	25	2,1	5,7	1,4	—
Репатрианты из Западной Украины	Нижняя Силезия	16	3,3	1,1	13,0	—
Поселенцы из Живецкого повята	То же	16	4,6	1,6	32,0	—
«Автохтоны» из Клодзского повята	»	Многие поколения, но 16 лет в новой общественной среде	22,0	8,0	—	—

тель, тем меньше степень адаптации или интеграции. Если  $x$  или  $y = 0$ , можно считать, что процесс адаптации или интеграции в данное время не протекает. Распределение исследованных групп населения в соответствии с показателями адаптации или интеграции опять-таки позволяет если не полностью отразить масштаб этих процессов в разных группах (а при показателях интеграции — даже в разных местностях), то по крайней мере выявить с большей степенью вероятности группы, в которых эти процессы проходили с наибольшей и наименьшей интенсивностью.

Предлагая структурально-статистический метод для широкой дискуссии, укажем на условия, которые необходимо соблюдать при его применении. Прежде всего надо помнить, что статистические сопоставления дадут тем более точную картину, чем большим будет число сопоставленных фактов.

В предлагаемой статье число их явно недостаточно. Исследователи занимались разработкой этой проблемы вне планов своих научных учреждений и не смогли поэтому собрать более обширные данные. Было бы очень полезно углубить материалы путем опроса многочисленных информаторов из различных категорий населения исследуемой группы (различных по полу, возрасту, социальному и экономическому положению). Было бы целесообразно провести статистические сопоставления не только для всей исследуемой группы в целом, но и по отдельным выделенным выше категориям населения этой группы. Такие дополнительные сопоставления дали бы представление о том, в каких категориях данной группы населения констатированные изменения проходят быстрее или медленнее. При этом были бы получены интересные материалы для сравнений между группами. Наконец, мне кажется, что, стремясь получить более точное представление о структуре современной народной культуры, нельзя придерживаться сейчас старого деления культуры на материальную, общественную и духовную, так как это деление не соответствует нынешним условиям жизни. Многие явления культуры как материальной, так и общественной обусловлены, например, непосредственно техническим прогрессом. Обрядность, которую по традиции причисляют к общественной культуре, сейчас можно исследовать главным образом в двух аспектах: как самый важный источник познания древних верований и как известного рода художественное представление — разыгрывание традиционного сценария; в обоих случаях мы имеем дело скорее всего с явлениями духовной культуры. Поэтому мне представляется необходимым выделять: 1) изменения культуры, вызванные непосредственно современным техническим прогрессом (связанные, например, с использованием машин, появлением радио, телевидения и т. п.); 2) изменения, обусловленные (в случае перемены места жительства) непосредственно новой географической средой; 3) элементы материальной культуры, связанные нередко с многовековой традицией, как, например, народные промыслы, функции жилых интерьеров, пища и т. п.; 4) художественную культуру во всех ее проявлениях, включая, например, театрализованные элементы обрядности; 5) общественную культуру, ограниченную в современной деревне главным образом проблемами социальной структуры, авторитета и разделения труда в семье и небольшом сельском обществе; 6) так называемую духовную культуру, которая в связи с быстрым исчезновением магии, верований и примитивных народных знаний охватывает сейчас прежде всего отражение традиционных культурных фактов в литературе, а также некоторые обрядовые элементы.

#### SUMMARY

The purpose of the article is to give the reader an idea of the structural-statistical method of the investigation of contemporary culture. The author gives a concrete example of the employment of this method for the investigation of cultural changes that are taking place in our day among various population groups in Lower Silesia.